

## 資料

## 朝鮮往古ノ栽桑法ニ就テ

矢澤茂登一

古キ時代ノ蠶業狀態ヲ研究スルニハ古書古記録ニ考證スルヲ要スル方農蠶ニ關スル古書ノ現存シテ居ルモノハ極メテ少ク之ヲ研究ハ頗ル困難ナコトデアル。歴史ニ徴スルニ農蠶書トシテ最モ古キモノハ高麗朝時代ニ李崑ノ撰ナル「農桑編輯」デアルガ、今之ヲ保存サレテ居ルヤ否ヤ疑問デアル。現存シテ居ルモノデハ李朝四世世宗ノ時代(今ヨリ約五百年前)ニ編纂サレタ「農事直説」李朝九世成宗(大正十四年ヨリ四百五十五年前)ノ時代ニ編纂サレタ「農事集成書」同十八世顯宗(大正十四年ヨリ二百六十四年前)ノ朝編纂セラレタル山林經濟二十一世英宗(大正十四年ヨリ二百年前)ノ朝出サレタル増補山林經濟等方主ナルモノデアツテ、更ニ新シキモノニハ李太王二年(明治十九年)ニ出版サレタ蠶桑輯要ガアル。其ノ他地方版トシテ農書、安平勸農教、務農集、農桑集撮、蠶書、養蠶經、蠶書推句、養蠶方等ガアルト聞イテ居ルガ未ダ閱讀スルヲ得ヌノヲ遺憾トスル。

以上内農事直説ハ世宗ガ諸道ノ觀察使ニ命ジ老農ノ實驗セル術ヲ連訪以聞セシメ摺制鄭招ニ命ジテ校閱編纂セシメタルモノデ選種法旱田、澗田、荒田ノ利用法、其他稻、麻、黍、大豆、小豆等ノ栽培、收穫法ヲ記シテアルガ蠶業ニ關スル記事ハ見エヌ。衿陽雜錄ハ成宗ノ朝左贊成姜希孟(農南晉州ノ人)ノ著作ニ係リ農業者ニ對スル訓話、穀類ノ品種、特長及栽培法、衿川(京畿道果川)附近ノ地理農家ノ作業、風ト農事ノ關係、地力ト穀性トノ關係等ヲ收メテ居ルガヤハリ蠶業ニ關スル記載ハ見エヌ。四時纂要ハ姜希孟ノ著ト稱セラルルガコレニハ農家四時ニ於ケル穀作物ノ栽培法及行事ヲ説ケル外果樹、園藝等ニ亙リ詳述シテアル。蠶桑ニ關スル記事モ掃立給桑、分箔、上簇、收繭ニ亙リ記載シテアル外、桑樹栽培法モ記載サレテ居ル。農家集成書ハ孝宗ノ朝公洲ノ牧使申瀛ガ編纂シタモノデ、朱慈ノ勸農文、農業直説、衿陽雜錄、四時纂要ノ集編ニ過ギヌ。山林經濟ハ朴世堂ノ編纂デアツテ博物誌ト稱スベキモノデ農業上ノ記載モ少ク無イ。衿陽雜錄、四時編要等ヨリ引用シテ居ル、養蠶ニ關スル事項ハ卷二養蠶編ニ記載サレ桑樹栽培ニ關スル事項ハ同卷種樹ノ編ニアル。増補山林經濟ハ丁若鏞ノ編ト稱セラル。朴世堂ノ山林經濟ニ更ニ朴世堂著作ノ稿經ヨリ摘録シ編者ノ所見ヲ附加シタモノデアル。蠶桑輯要ハ全州ノ人李熙奎ガ朝鮮ノ老農ニ就テ所見ヲ蒐集シタモノデ、家蠶飼育、製糸、柞蠶飼育及製絲法等ニ就テ詳述シテアル外栽桑ニ關スル記事モ多イ。以上ノ如ク農桑ノ古書ニ就テ觀ルニ蠶桑ニ關スル記事ハ四時纂要、山林經濟、増補山林經濟、蠶桑輯要等デアリ、其他攷事撮要卷十二收養門養蠶編ニモ養蠶ノ事項ガアルガ山林經濟ノ記載ト全ク同一デアル。尙蠶業専門ノ古事トシテ李朝世祖ノ朝「徐岡」ニ命ジ蠶書註解ヲ撰バシメ養蠶條例ヲ中外ニ頒ツト歴史ニ見エテ居ルガ現存シテ居ルヲ聞カヌ故其ノ内容ヲ知ルコトガ出来ヌ。如斯貧少ナル材料ヲ以テ往昔ノ栽桑狀況ヲ究知スルハ頗ル困難デアツテ、茲ニ之ヲ記述スルハ頗ル大膽ニスギ杜撰ノ譏ヲ免レスガ現存セル在來巨樹栽培ノ狀況及古老ノ言等ニ對照シテ左ニ既往ニ於ケル栽桑一般ニ關スル所見ヲ披歷シテ斯業者ノ

参考ニ資シ且ツ示教ニ訴ヘル次第デアル。

### 栽桑獎勵ノ事蹟

古書ニ散見スル蠶桑勸獎事蹟ニ徴スルニ各期歴代ノ國王又ハ朝廷ガコレニ力ヲ用キタコトハ明カデアル。今栽桑ニ關スル勸獎ノ事蹟ノ二、三ヲ摘録シテ見レバ高麗朝仁宗六年三月農業ヲ勸メ二十三年輪養都監ノ上奏ニヨリテ諸道州縣中地品ノ田畝ヲナサザル處ヘ桑ヲ植エシメ又明宗十八年ニハ桑苗ノ栽植ハ季節ニ隨フベキヲ教ヘテ居ル。同朝恭愍王五年ニハ「中外ニ令シテ人民ノ種桑ハ各口數ヲ以テ率トナシ」同王二十年（諸道巡問按少廉ハ守令ヲシテ人民ノ種桑ノ多少ヲ考査シ名ヲ具シテ申聞セシメタリ）トノ記載ガアル降ツテ孝朝時代ニ入り世祖朝ニハ種桑法ナル法令ガ發布セラレ大戸三百本、中戸二百本、小戸百本ノ桑ヲ植ベキヲ命ジ尙貧民ト雖モ五十株ヲ割當テ之ヲ剪伐シタル者ハ罰スルコトトセリ。又「內苑ニ命ジテ桑株ヲ諸司ニ分授シ墻下及田畔ニ栽植セシメ其ノ心ヲ培養ニ用キズ枯稿ニ至ラシメタ者ハ之ヲ罰ス」トアル。

以上ノ事跡ヲ觀ルニ高麗時代ニ於テ既ニ栽桑ノ勸獎ハ一定ノ方針ヲ以テ行ハレ、栽植地モ指定サレ、栽植本數モ各戸ノ家族數ヲ標準トシテ實施サレ且ツ其ノ成果ニ就テモ決シテ放任セズ時々檢査シテ其ノ成績ヲ調査シタノデアル。李朝世祖ノ朝ニ發布サレタ種桑ノ内容ニ至ツテハ更ニ嚴格ニシテシカモ徹底セル勸獎ヲ行ツタ事ガ窺ハレル。即チ栽桑本數モ農家ノ資力ニヨリ制定サレ本數モ増加シテ居ルバカリデ無ク栽植後ノ監督モ罰則ヲ以テ設ケテ勵行シタノデアル。

### 栽桑地

麗朝仁宗二十三年「諸道州縣中地品ノ田畝ヲナサザル處ニ桑ヲ植エシム」トノ記載及李朝世祖ノ朝「桑株ヲ諸司ニ分授シ墻下及田畔ニ栽植セシメ云々」ノ記事ニヨレバ、往古ハ先ヅ栽桑地ハ田（内地ノ畑）ヲ撰バズ田畝ニ適サザル土地或ハ墻畔等ヲ選ンダノデアル。尙増補山林經濟卷三山野果品ノ栽ノ項ニ「横行七步長行四步ヲ離レ僅カニ中間ニ栽エ牛馬ヲ用キ、田ト做ス可シ、桑ヲ廢セズ荒ヲ致サズ云々」トアルヲ見レバ相當集中的ニ栽植セラレ純桑田ノ形式ヲ採リテ栽培セラレタモノモアツタ、併シ同項ニ「桑下ハ常ニ斷掘シテ菘豆小豆ヲ種エバ則チ潤澤シテ桑ヲ益ス」トアリ、間作桑田ノ利、殊ニ豆科植物ノ貯窒作用ヲ知ツテ居ツタ。現在本道安東、義城、尙州郡ヲ始メ各地ニ殘存セル數十年或ハ數百年以上ヲ經過セル在來巨樹ノ狀況ヲ觀ルニ概ネ(1) 壘ニ栽植セルモノ、(2) 畦畔ニ栽植セルモノ、(3) 間作トシテ田ニ栽植セルモノノ三形式アツテ、田ニ間作シツツアルモノハ畦間數間乃至十數間、株間二間乃至數間ニ林列セラレ樹齡比較的若キモノ多イ、往々河川ノ沿岸等ニ純桑園トシテ栽植サレタモノアレドモ樹下ニハ可及的間作ヲ行ツテ居ル。コレ等ノ狀況ト古書ニ記載セラレタル栽桑地ト對照セバ全ク一致シ居リ、以テ往古ノ狀況ヲ窺フニ十分デアル。

### 植付法

#### イ、植付時期

「四時纂要」ニハ「正月初メ」ト記載セラレ「蠶桑輯要」ニハ「春分前後ニ植レバ善ク長ス」又「九、十月或ハ二月頃植エルモ妨ナシ」ト記載アリ。現今春植秋植共ニ行ハレタト察知サレル。

#### ロ、植付間隔

「四時纂要」ニハ「五步栽一株」トアリ「増補山林經濟」ニハ「横行七步長行四步ヲ離レ僅カニ中間ニ栽エ」トアリ又「蠶桑輯要」ニハ「品字狀ニ交互ニ植エ相對ハザル様ニスベシ」トアル其ノ間隔多少ノ差アルモ植付間隔ハ約一、二間以上デ集團的ニ栽植スル場合ニハ畦間ハ株間ヨリ廣クトモ間作ニ便シタモノデアル。又品字狀栽植モ記載サレテアル處ヲ見レバ株間畦間一、二間ニシテ比較的間隔狭キ栽植モ行ハレタト思ハル。

## ハ、植付方法

「蠶桑輯要」=「土地一尺位掘り肥料ヲ入レ固ク植エ細根ハ傷ツカザル様ニシ」トアリ、又苗木四、五尺ニ至ツテ移植スルト記サレテ栽植後ノ取扱ハ果樹ノ如ク枝ヲ若干剪定シタルノミデ其ノ位ニナシタ様デアル。併シ同書蠶桑法ノ項ニ（充實セル桑ノ上枝ヲ剪定シ二、三寸位殘シ置キ春節新芽出ズレバー一本ノミ殘シ云々）トアレバ栽植後現今ノ如ク二、三芽殘シ一本ノ主幹ヲ立テル方法モ行ハレタト窺ハレル。一年苗木細ナルモノ他ノ作物ニ介在シテ植付ケ一年目ニ根際ニ於テ剪定スル時ハ栽桑ノ認識ガ不明デ自ら踏ミニジラレ、或ハ間作物ノ陰影ノ爲メ發育不良トナリ、桑ニ對スル愛育ノ觀念モ薄ラケ傾ガアリ、栽培後ノ成績モ是迄案外ニ不良デアツク様ニ思ハレル。コレハ養蠶思想ノ普及ト濃厚ナル指導トニヨリ漸次其ノ弊ヲ改メ得ルコトト思フガ果樹ノ苗木ノ様ニ二、三年苗圃デ成育サセ然ル後ニ枝ニ相當ノ剪定ヲ加ヘ之ヲ本圃ニ移植スル方法ノ如キハ、却ツテ良イ成績ヲ示スデハナイカト思フ。桑移植法ニ就テ著者ハ大正九年來種々實驗シテ居ルガ、植付ノ際枝ヲ相當ニ剪定シタナラバ樹齡八年位迄ハ十分移植ガ出來成績モ良好デアル。併シ現在ノ方法ト比較シテ其ノ可否ハ速斷シカスル點モアル。コレニ就テ大イニ研究スル價値ガアラウト思フ。尙苗木ノ幹部ヲ植付當時剪定セズソノ儘主幹トナス方法ニ就キ大正十三年來試驗シテ居ルガ、其ノ成績ハ可良デアツテ現在ノ栽植方法ニ比シ實狀ニ適シハセスカト考ヘラル。

## 仕立法

前項ノ植付間隔ニ關スル記載及修樹法トシテ山林經濟ニ記載サレタル、「正月上在枯レタル枝及低小ナル亂枝ヲ倒リ（中略）蠶事畢レバ枝ヲ採ツテ研覽シ嘴角ヲ留ム可カラズ。此時研ラザレバ來春果ヲ生セズ」及蠶桑輯要ノ「桑樹六、七尺モ成長セバ臘月正月間ニ中間ノ枝ヲ切り去レバ殘枝ハ四方ニ伸ビ廣カリ茂盛ス」トアリ、「蠶桑輯要ニハ充實セル桑ノ上枝ヲ剪定シ二、三寸位殘シ置キ春節ニ新芽出ヅレバー一本ノミ殘シ置キ、八、九月ニハ五、六尺ニナル冬節ハ一尺半位殘シ再度切り去レバ茂盛ス明春新芽出ズレバ二本ノミ殘シ各節更ニ剪レバ茂盛ス明年モ前年ノ如ク三本ヲ殘シ自後毎年此ノ如クセバ枝ハ良ク延ビテ茂盛ス。而シテ冬節剪ラズ立夏後上枝端ノ葉ヲ摘ミ取り養蠶シ發芽スルモノナレバー々抜キトリ養分奪取ヲ防グベシ」ト記載サレテ居ル。コレヲ見レバ相當集約的ナル喬木仕立ヲ行ヒタル事明カデアル、現在各地ニ殘存セル在來巨桑ノ狀況ハ明瞭ニ之ヲ語ルモノデアル。往昔ニ於テハ喬木ニ對シ相當剪定ヲ行ヒ樹形ヲ整ヘ樹勢ヲ保持シ桑葉ノ品質ヲ善良ナラシムル方法ヲ講ゼラレタノデアル。然ルニ現在ニ於ケル在來桑ニ對スル整枝ノ狀況ヲ觀ルニ、特殊ノ地方ニ於テハ相當剪定ヲ行ヒツツアルモ、概ネ之ヲ放任シ所謂立通シトナシツツアルハ蓋シ季朝末朝始政施ミ人心怠惰トナリタルト共ニ蠶業衰ヘ桑樹ヲ主要視セザリシニ因ルデアラウ。本道安東郡ハ錦桑ノ集團地デアツテ、巨樹各所ニ繁茂シテ盛觀ヲ呈シテ居ルガ其ノ管理仕立ノ狀況ヲ調査シテ見ルニ植付ヨリ成木ニ至ル迄ノ仕立方法及成木後ノ收穫ノ方法等合理的ニ行ヒ剪枝ヲ加ヘテ居ル。コノ方法ハ古老ニ就テ調査スルニ古來ヨリ行ハレテ居ルト云フ其ノ概要ヲ記セバ、

「植付後三年頃迄ハ下方ノ整枝ヲ春蠶發芽前又春蠶期ニ剪除シ、專ラ主幹ヲ向上セシメ三年目ニ於テ僅カニ摘葉ニヨリ收穫シ、四年目以後夏切りニヨリ枝條ヲ伐採シ收穫シテ居ル伐採ノ位置ハ枝ノ分岐點ヨリ數寸上方ニ於テ行ヒ枝ノ殘存部ヨリ新枝ヲ出シ漸次樹枝ヲ向上サセ枝條紛亂スル時ハ收穫ト同時疎枝ヲ行ヒ樹形ヲ整ヘオク、又丁寧ナル方法トシテハ植付後數年間ハ秋田式ノ如ク春切りト夏切りヲ年々交互ニ行ツテ居ルモノモアル」喬木ノ整枝仕立トシテハ秋田式或ハ山形中刈無拳式ヲ應用セル方法等ヲ行ヒ度イガ農業者ノ知識技能等ニ鑑ミ實行難ヲ感ズル。以上安東地方ニ於ケル錦桑ノ仕立法ノ如キハ大イニ推賞スベキデアラウ。

## 肥培耕耘

現今鮮人農家ガ桑樹ニ對シ肥培觀念ノ少イコトハ確カニ桑田造成及改良上一大欠陥デアル。既往ニ於テハ相當ニ桑ノ肥培ニ力ヲ用キタ事ハ明カデアル。増補山林經濟ニハ「樹下ニ菘豆小豆ヲ栽フレバ潤澤シテ桑ヲ益ス」ト既ニ綠肥栽培ノ効ヲ説キ又蠶桑輯要ニハ桑「各節人糞、馬糞及牛糞トヲ肥シタル肥料ヲ以テ厚ク捲ヒ綿花種油ト<sup>サツ</sup>并<sup>ツ</sup>爾(何ナルカ不明)トシテ種々肥料セバ茂盛ス」ト肥料ノ種類迄記載シテ居ル。耕耘ノ如キモ「桑ヲ廢セズ荒ヲ至サズ桑下ハ常ニ斷掘シ」トアリ、肥培ト共ニ意ヲ用キテ居ル。

## 桑樹病虫害ト其ノ驅除

「蠶桑輯要」ノ除蟲法ニ次ノ記載ガアル。

「毛蟲、尺蟲ハ<sup>バト</sup>并<sup>ツ</sup>ヲ烹テ其ノ汁ヲカクレバ可ナリ。樹幼蟲ト云フ蟲ハ軟枝ヲ喰ヒ風勢ニヨリ時々枝ノ折ルルコトアリ。早速除去セザル可カラズ。冬節ニハ木ノ中ニ入り隠レ翌春ニ回生シ粉末ノ如キ蟲ニテ漸次樹液ヲ吸ヒ取ル爲メ終ニ枯死ス。<sup>バト</sup>并<sup>ツ</sup>粉ヲ豆腐水ニ調合シテ草葉ヲ此ノ液ニ浸シ葉ト掃去レバ即時ニ除去セラル。此ノ蟲立夏頃酉戌時ニ出テ葉ヲ食ヒ即時地中ニ入爲メ捕蟲ハ極メテ困難ナル故日落テテ後ニ桑樹近傍ニ沖火シテ燒殺スル法最可ナリ。桑蟲穴ルアレバ<sup>ト</sup>并<sup>ツ</sup>油ト粉ニシタル<sup>カンヂイン</sup>장지인<sup>ト</sup>ヲ調合シテ蟲穴ニ塗り深キ處ハ鐵線ニ<sup>ト</sup>并<sup>ツ</sup>油ヲ塗りテ浸入ス。

(註) 尺蟲トハ尺蠖蟲ナルベシ。<sup>バト</sup>并<sup>ツ</sup>トハ多分小豆ノコト。<sup>ト</sup>并<sup>ツ</sup>油及<sup>ト</sup>并<sup>ツ</sup>장지인ノ意ハ不明ナリ。

喬木仕立ナリシ故幹ヲ害スル桑天牛ニ關シテハ特ニ留意シ詳細ニ記載サレテ居ル併シ經過習性ノ如キハ誤謬アルヲ免レス。

## 桑苗養成法

往古ニ於ケル桑樹繁殖法ハ一般樹木繁殖法ト共ニ相當ニ研究サレ進歩シタモノト思ハル。増補山林經濟第三卷ニハ各種果樹ノ繁殖法ヲ説イテ居ル。其ノ方法ノ名稱ハ現今行ハレテ居ル實播法、挿木法、取木法、接木法ノ各種ノ方法ガ記サレテ居ル。挿木法ハ枝種法ナル名ノ下ニ木蒔法ガ記サレテ居リ、取木法ハ壓枝法トシテ記サレ、接木法ハ挿接法、腰接法、搭接法、貼接法、根接法等各種ノ方法ガ記サレテ居ル。此等ノ方法ハ果樹ニ用キラレン外、桑ノ繁殖法ニモ用キラレンモノト想像サレルガ、イカナル方法ガ主トシテ應用サレタカハ不明デアル。「蠶桑輯要」ニハ特ニ桑ノ繁殖法トシテ實播法、盤桑法(現今ノ挿木法) 押桑法(現今ノ取木法) 接桑法(現今ノ接木法)ガ稍詳密ニ記サレテ居ル。其ノ概要ヲ記セバ

一、實播法 初夏ニ濃熟セル糞ヲ摘ミ取り水中ニテ揉ミ種子ノミ陰乾シテ更ニ泥ジ一夜ヲ經テ播クベシ。播種ノ時ハ最モ良キ時期ナリ。而シテ夏至後ハ不適ナリ。田地ハ幾回モ耕シテ土ヲ軟カニシ肥料ヲ多ク施シ桑種ヲ斑ナラヌ様ニ播土ヲ若干被ブセ其ノ上ニ淡水ヲ撒クベシ。而シテ苗四、五尺位成長セバ移植スベシ。茲ニ注意スベキハ桑ハ播種深ケレバ發芽セザルコトアリ。(中略) 又太繩ノ目ニ良ク熟セル桑實ヲ塗り種子ガ繩目ニ多ク著キタル後軟地ニ深サ一寸位掘リテ播ク、而シテ苗ガ伸ビタル後移植セバ速ニ茂盛ス。

二、盤桑法(現今ノ挿木法ニ似タル方法) 九、十月ニ充實ナル桑枝ヲ以テ圓形ヲ作り深サ二尺位ニ掘リ肥料ヲ十分施シ枝先ヲ少シク地上ニ出シテ埋メ冬節ニハ多量ノ草ヲ捲ヒ春節ニ取去レバ充實ニ成長ス。

三、押桑法(現今ノ壓條法) 初春ニ桑樹ノ下ヲ深サ一尺ニ掘リ最モ下方ノ枝ヲ曲ゲ埋メ枝先ヲ出シ置キ三、四月頃ニ新芽三、四尺伸ビ七月ニナリ元株ノ方ノ枝ヲ半分切り置キ九月ニ至リテ殘レル半分ヲ切離テ明春移植セバ茂盛ス。

四、接桑法 桑ヲ定植シテ三年後ニ接木ニテ殖ス方法ナリ。春分前ニ日當リ宜シキ下部ノ良枝ヲ長サ一尺ニ切り取り兩端ヲ馬蹄形ニ削リ本樹(台木)ハ地上二尺位ノ處ヲ皮ヲ傷ハズ人

字形ニ割リ上記ノ切枝ヲ其ノ内ニ入レ麻ニテ固ク縛リ土ヲ以テ固ム若シ五日前ニ雨降レバ良ク土ヲ被セタル時ハ清明(寒食前日)後ニハ茂盛ス。

以上記載ノ方法ヲ觀レバ往昔桑樹繁殖法ガ相當進歩シテ居リタルカニ窺ハレル。而シテ如何ナル方法ガ最モ廣ク行ハレタルヤニ就イテハ本道ニ於ケル在來桑密集地方ノ古老ニツキ調査セルガ主トシテ實播法及取木法ガ行ハレタ様デアアル。實播法ハ形質變化スルヲ知り良桑ノ繁殖ハ取木法ヲ行ツテ來タノデアアル。本道特産ノ錦桑ハ種實ノ著生少キト形質存続ノ目的トニヨリ主トシテ取木法ニヨリ繁殖分布シテ來タコトハ調査ノ結果明カナル處デアアル。又唐桑ノ起原ヲ探究スルニ該種ハ其ノ初メ實播ニヨリ繁殖シタモノデアツテ、其ノ老樹ノ形質ヲ觀ルニ種々岐レテ居ル。今日ノ唐桑ハ其レ等ノ老唐桑ノ中ヨリ形質優レタルモノヲ選擇シタモノデアアル。

1934, 11.